

# EPPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi és gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az „Eperjesi Széchenyi-kör“ és a „Sárosmegyei gazd. egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadóhivatal:

**Megyeház.**

Idé intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény, valamint az előfizetési és hirdetési díjak és megkeresések is.

**Megjelen: minden vasárnap.**

Előfizetési ár: vidékre postán, vagy helyben házhoz hordva:

Egy évre . . . . . 5 frt — kr.  
Félévre . . . . . 2 „ 50 „  
Negyedévre . . . . . 1 „ 25 „

**Hirdetési díj:**

Háromhasábos petit-sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr.  
Nyit-tér minden sor 10 kr.

## Mi szaporodik városainkban?

E kérdésre minden gondolkodás nélkül igen sokan azt a feleletet adnák, hogy városunkban a szegények száma s az adósságok összege szaporodik. És e felelet sok igazságot foglalna magában. E kettőn kívül azonban, ha figyelmesen körültekintünk, találunk még egy harmadikat is (értve ez utóbbit alatti iparágat), mely mint eső után a gomba, úgy szaporodik. Szaporodását részben a népnél tapasztalható dologtalanság, részben pedig társadalmi életünk gyökerén ragódo veszélyes fereg, az isszákosság segíti elő.

Minden iparágnál fogyatkozást tapasztalunk, csak egyedül a koresmai iparág az, mely napról-napra terebélyesb lesz s több egyént foglalkoztat.

Ha körültekintünk Eperjesen, Bártfán, K.-Szebenben — azon szomorú tapasztalatra jutunk, hogy minden ötödik háznál koresma czégér van, különösen a külvárosokban.

Az iparos, ha megunja mesterségét, a földműves, ha rest két keze munkájával keresni kenyerét, bemegy a kapitánysághoz s lefizeti az iparhatósági engedély megadásához szükséges bélyeg árát s nyit koresmát, gondolva, hogy ez uton politizálva is meg fog kényelmesen élni. S gondolata teljesül is; mert sajnos, de a mindennapi tapasztalat igazolja, hogy a mult időkhöz képest megkétszereződött az ugynevezett kisebb koresmák száma, mégis legnagyobb része a koresmárosoknak vigan evez az anyagi élet tengerén. A mi saját s családjaik napi élelmézésére szükséges, azt minden fáradságosabb munka nélkül megkeresik, a többivel azután vajmi édeskeveset törődnek azután azzal, hogy üzletük által miféle hátrányokat okoznak a társadalomban. A nem törődés szaporítja a kores-

mák számát, a koresmák pedig a legtöbb társadalmi bajokat. E bajok közül legelső helyen emlitem föl az erkölcsi-ségre nézve is rendkívüli káros befolyással bíró isszákosságot.

Nagyon sok ember, különösen a földművelő osztályból, a vasárnapokat kivéve, nem menne koresmába, ha esetleg a szomszédban vagy éppen a házában nem volna a koresma; mivel azonban ott van, fölhasználja az alkalmat s elmegy egy kis barátságos beszélgetésre, no meg egy pohárka borra. Beszéd közben azután egyik pohár vagy félliter a másikat éri s egyszer csak azt veszi észre, hogy kering vele a világ, s eltűnt zsebéből a holnapra élelemre az ő s családja fenntartására szükséges pénzösszeg. A koresmai látogatás utójátéka családi perpatvar, gyakran hazukodás lesz, mely azután egyik, úgy mint a másik nap ismétlődni fog; miután a családfő, s nem ritkán felnőttbb gyermekei is apjuk példáját követve, a naponkinti koresmai látogatást s itt a szeszies italok mértékeltelen élvezését úgy megszokják, hogy nem tudnak róla lemondani. S így viszik igen gyakran a koresmázások a legmunkásabb családfőt is az isszákosságra, mi pedig lealacsonyítja az embert s kiöl minden nemesebb érzést kebléből.

Az erkölcsi sülyedést követi azután a munkakedv hanyatlása, igen gyakran a teljes dologtalanság. Élnék családjuk vagy idegen emberek kegyelméből, s a helyett, hogy becsületes munkásságukkal segélyre lennének a társadalomnak, ők kérnek segélyt utálatos szenvedélyeik kielégítésére.

A régebbi időben, hogy az isszákosság terjedését megakadályozhassák, mértékletességi egyleteket alakítottak s különféle műveket írtak az ellen. Ez eszközök tán akkor használtak némi-

leg, ma azonban már legkevésbé használnak, miután sokkal nagyobb mértékben van meg az emberekben a szeszies italok mértékeltelen élvezése iránti előszeretet, hogysem azt ily humánus eszközökkel, vagyis társadalmi uton ki lehetne irtani.

Hatehát társadalmi uton nem lehet segíteni, kellesse segíteni a törvény útján. Igaz, hogy az erre vonatkozó törvény is vajmi gyéren foglalkozik e baj megakadályozásával, mégis nyújt azonban némi módot, s ha a hatóság komolyan fel akarja a törvény engedelmet használni, akkor a baj tovaaterjedését részben korlátozni lehetne.

Ugyanis az ipartörvény az italmérésekre vonatkozólag szintén kimondta, hogy azok száma a helyi szükséghez képest mindenütt korlátozható. Ezen intézkedés tehát megadja a jogot hatóságunknak arra, hogy tekintetbe véve a helyi körülmények, a koresma s pálinkás putikok számát a szükséghez képest, maga határozza meg.

Ha a jog meg van, nem értjük miért nem él hatóságunk vele, tán azt hiszi, hogy minél több a koresmáros, annál nagyobb az ezek által fizetett adóösszeg, ebben nagyon csalódik — miután ma a koresmák túlságos száma miatt a jövedelem annyira szétforgácsolva van, hogy 3—4 koresmáros fizet aránylag annyi adót, mint azelőtt egy. A közteher viselésnél tehát haszon nincs, de ha volna is, még sem szabadna ily, a közérkölesítésre — társadalomra — családi életre — munkásságra s a vagyona nagyon is káros befolyással bíró eszközökkel ama hasznat továbbra is fenntartani. Ajánlom a köztapasztalat szerint is városunkban mind nagyobb mértékben terjedő isszákosság korlátozása czéljából

felszólalásomat a hatóság, de különösen a rendőrkapitány ur figyelmébe oly czélból, a törvényre támaszkodva, mielőbb tegyenek valamit.

A koresmák s pálinkás putikok szaporodása mellett még szaporodik egy másik iparág is, mely szintén nagy mérvben kezd veszélyes lenni a társadalomra, miután a legnagyobb része a kitűzött czégér alatt a legerkölestelebb üzelmeket folytatja — s ezek nem mások, mint az ugynevezett kávémérések. Ezekről azonban más alkalommal akarok szólni.

## Az eperjesi tejszövetkezet.

— Családanyák figyelmébe —

II.

Az eperjesi tejszövetkezetbe, mely e nyáron, gazdasági együletünk, gyakorlati érzékkel bíró elnökeinek: Péchy Zsigmondnak kezdeményezése folytán megalakult, eddig 12 sárosmegyei földbirtokos lépett be, kik együttvéve 430 tehén tejével járulnak a közös üzlethez.

Az 1887. január 1-én működésbe lépő tejszövetkezet naponta 1200—1600 liter tejet fog a városba szállítani és ennél fogva képes leendő Eperjes város tejszükségletének túlnyomó részét fedezni.

Az eperjesi tejszövetkezet elnöke: Beőr Kálmán, az igazgató választmány tagjai: Piller Kálmán, Szinyey-Merse József, Pulszky Géza és ics. Kovaliczky Mihály.

Az igazgató választmány képviseli a szövetkezet minden peres és perenkívüli ügyben, és örökös a vállalat menete fölött, és ellenőrzi a megállapított szabályok tüzetes betartását. A felügyelő bizottság feladata a szövetkezeti ügyvezetésnek minden ágában való ellenőrzése, és a számadások megvizsgálása.

A vállalat közvetlen vezetésére Portenschlag Rezső, üzletvezető igazgató, nevezett ki.

Megfontolván azon kötelezettséget, melyet az eperjesi tejszövetkezet a közönség irányában elvállal, szükséges, hogy a szövetkezet működése nyilvános ellenőrzés alatt álljon, mely czélból az igazgató választmány a gazdasági

## TÁRCZA.

### A nadrág miért „kimondhatatlan.“

A párisi St. Sulpice-féle semináriumban a mult század közepe táján két fiatal abbé, Bernis és Montzet, egy igen szerény szobácskában lakott. Mindkettő régi jó családból származott, de nevek és nagyszámú őseiken kívül mitsem nevezhettek sajátjuknak, mint kevés könyvet, meglehetősen szegényes ruházatot és viszonyaikhoz képest nem esekély mennyiségű adósságot.

Egy napon a két barát a tuileriák kertjében sétált; az érzélgő Montzet párhuzamot állított föl a mellettök elmenő fiatal urfik fényes öltözete és saját kopott ruhája közt, míg Bernis arczismei tanulmányokra adta magát és különféle állatfejek s az előkelő társaság tagjainak arczifejezése közt akart hasonlatosságokat fölfedezni.

Egyszerre a sétálók közt általános mozgalom keletkezett. Valamennyi szem a Szajna felé fordult, hol éppen egy nagy pompás esolnak kötött ki. Fényesen cziczomázott társaság hagyta el a naszádot és a kerthez vezető lépcső felé haladt.

— Jer, Montzet, kiáltá Bernis, barátját magával vonva — ez alkalmasint a királyné, ki ott partra száll. Nézzük meg közelről; ez oly élvezet, melyet a fejedelmekkel és hercegekkel közösen megoszthatunk s melyért ezek egy souval sem fizetnek többet, mint mi. Montzet követte türelmetlenül előresiető barátját, úgy hogy mindketten első sorban

állottak azon utczán, melyet az oda gyűlt emberek a magas személyek számára képeztek.

Bernis esalatkozott gyantásában. Nem a királyné, XV. Lajos elhanyagolt neje volt, hanem sokkal fontosabb személy, a hatalmas marquise de Pompadour, azon ügyes és furfangos asszony, ki nem csak a neki föltétlenül hódoló király hanem egész Franciaország fölött uralkodott, sőt a többi európai államok politikáját is akarata szerint tudta vezetni.

Ha a marquise helyett Lescinska Mária jelent volna meg, a jó párisiak csak futólag üdvözölték volna, azt mondván: Ez csak a királyné! — és folytatták volna sétájukat. De a mindenható Pompadour elé a legnagyobb hódolattal és tisztelettel járultak.

De senki sem volt annyira elbájolva a szép marquise látásán, mint Bernis. Még soha sem látta őt oly közvetlen közelségben s kevés híja volt, hogy az elragadtott abbé előtte térdre nem borult.

De Montzet visszatartotta barátját ezen merész hódolattól, azonban meg nem akadályozhatta, hogy Bernis ajkairól a csodálkozás fölkiáltása el ne suhanjon. A marquise és követsége bámulva hátra fordultak a fiatal ember felé, de ez már a tolongó nép között eltűnt vala.

Bernis egészen magába merülve követte Montzetet a szerény seminar hajlékba.

A szép marquise látása rendkívüli benyomást tett a fiatal Bernisre, és terve nem volt esekélyebb, mint az, hogy a hatalmas asszony bájait műzsája által ünnepele.

Gyorsan, de titkon fogott hozzá és tárgya iránti hő lelkesedése előmozdítá a munkát kívánsága szerint. Nehány nap mulva kész volt a költemény. Csak most, midőn már nem kellett tartania Montzet gúnyjának rontó

hatásától, fedezte föl titkát barátja előtt, fölolvastván neki a költeményt.

— Kifűnő! Páratlan! Jobb mint akár-melyik előbbi költeményed! szakítá félbe a legszebb helyeknél barátját. Midőn ez azonban végig olvasta, Montzet e kérdéssel fordult barátjához:

— De most mondd meg nekem, mit akarsz kezdeni e gyönyörű költeményvel?

— Az igen egyszerű, viszonzá Bernis, mintegy sértve ily váratlan kérdéstől. — Leírom a lehető legszebb papírra a lehető legszebben és átküldöm a lehető legszebb asszonynak!

— De tán csak nem magának a marquisenak? kérde megiedve Montzet.

— Hát kit mást gondoltam volna? kiáltá hevében Bernis.

— Akkor gratulálok, barátom!

— Mihez?

— Bastillehoz vagy száműzéshez!

— Reménytelen, egyikhez sem a kettő közül! neved Bernis és azonnal hozzá is fogott terve kiviteléhez, daczára barátja minden intésének.

A költemény le volt írva és szép ajándékkal ellátva. Még egyszer használta föl Montzet minden rábeszélő tehetségét, hogy könnyelmű barátját a veszélyes lépéstől visszatartsa.

— Csak gondold meg, — mondá nyomatékka, — ha költeményed a király kezébe kerülne.

— Még ez sem igen aggasztana engem, — viszonzá Bernis, — mert mi lehet hizelgőbb a királyra nézve, mintha mások is elismerik szive hölgyének nagyszerű előnyeit? és azokat ünnepeleli óhajják?

— De nem lobbanhat fel könnyen a sze-

relemföltés, melynek csak egy intésébe kerül, és te meg vagy semmisítve? kérde Montzet.

— Ah! Ne itéld meg az uralkodókat saját magad után; koronázott fők minden féltékenységen túl vannak, mondá tréfásan Bernis.

A költemény csakugyan elküldetett a marquise palotájába. Itt egy komornyik határozottan megjegyezte, hogy a küldemény átadásáról fog gondoskodni.

Végre háromnapi várakozás után egy gazdagon öltözött szolga kis levelkét hozott és miután azt a mohón utána kapkodó Bernisnek átadta, eltávozott.

A levélke csak a következő szavakat tartalmazta:

„Marquise de Pompadour asszonyság elvárja Bernis urat holnap 12 órákor a matinéhez.“ De e kevés szó elégséges volt fiatal költőnknek az elragadtatás legmagasabb egébe emelni.

— En! meghiva a marqise matinéjához! örjögött és tánczolt mint a bolond a kis szobában. — A szegény, ösmeretlen abbe oly körben, melyhez jutni gyakran a legtekintélyesebb személyek egész befolyásának nem sikerül! Oh, én szerencse gyermeke! En szegénygazdag abbé!

Ez öröm kitérésze középpette belépett Montzetet, kinek arczán legelső tekintetre szintén világosan leheté látni az öröm fényét.

— Bernis, barátom testvérem! kiáltá Montzet már a küszöbön, — örülj velem; nagy szerencse ért engem!

— Kedves, jó Montzet! kiáltá Bernis, barátját szívéhez szoritva, — örülj te én velem, mert fényesebb szerencse esillaga sohasem virradt egy szegény ördög életére.

t elnökehez, a városi tisztviselő orvosokhoz, és az állami állatorvoshoz azon kérést intézendő, vegyenek részt az állandó „nyilvános ellenőrző bizottság” működésében. Ezen bizottság feladata leendő megítélés, vajjon a szövetkezet a közönség irányában vállalt kötelezettségeket tényleg megtartja-e és kezelése által nyújt-e elegendő biztosítékot arra nézve, hogy az általa szolgáltatott tej tökéletesen tiszta, egészséges, hamisítatlan és ezenkívül úgy értékesített, mint ártalmatlan alkatrészekből mentes és a csecsemők táplálására is minden tekintetben kifogástalan minőségű.

E célra ezen bizottság minden egyes tagjának szabadságában állandó, minden egyes tejtermelési helyen úgy, mint a szövetkezet főtelepén és üzleti helyiségében bármikor személyesen meggyőződést szerezni a közlési eljárás minden részletéről és a tej minőségéről.

A tejkészítés a fejtől és a tehének etetése és tartásától fogva szigorú ellenőrzés alatt áll, és örökös az alapszabályilag előírt kezelési pontos betartása felett a nyilvános ellenőrző bizottságon kívül kivált az igazgató választmány és az üzletvezető igazgató.

A tejszövetkezet tagjai kötelesek a tehéneket csakis jó minőségű, egészséges takarmányon tartani, a tehének tőgyeit minden fejés előtt tiszta vízzel megmosatni, mindenféle a fejésre és a tejkészítésre használt edényt tökéletesen tisztán tartatni, a tejet a fejés után azonnal kettős szűrőn át szűrni, Rössler féle tejhűtőköszeléken lehűteni és tiszta, jól horganyozott szállítóedényekben a szövetkezet főtelepére szállítani, hol az üzletvezető a beérkező tejet kannáknál szigorúan megvizsgálja, és a rossz minőségű vagy hamisított tejet a forgalomból kizárja, a jó minőségű tejet pedig a legnagyobb gondossággal kezeli. A közvetlen eladásra szánt tej a megvizsgálás után azonnal újra lehűtetik és egyszersmind szelölőztetik, azután kitöltetik az elárusító edényekbe, és elvitetik a városba. A tejszín, vagy vajkészítésre szánt tej azonban egy „de Laval” féle lefölfőzőgépen (centrifuge) lefölfőztetik, mely eljárás mellett az egészen friss és édes tejből nehány percz alatt már tejszín lehet nyerni, mely természetesen sokkal jobb, edesebb és tisztább eljárás mellett nyert tejszín; ennek következtében az ily édes tejszínből készült vaj is sokkal finomabb mint a közönséges lefölfőző rendszer után nyert vaj, miért is azt „teavaj”-nak nevezik, mely név alatt csak a legfinomabb vaj kerül forgalomba.

Az elárusításból fennmaradt tej szintén a lefölfőzőgépen lefölfőztetik és abból készült a II-od rendű ugynevezett „aszaltai vaj”, mely körülbelül a legjobb piazi vajjal egyforma minőségű, de tartósabb ennél, miután még mindig egészen édes tej- és tejszínből készült.

A tejszín és vajon kívül kisebb mennyiségben sajt is fog készíteni.

A tejszövetkezet főtelepe egy e célra nagyon alkalmas helyiségre, a Beőr Kálmán tulajdonát képező alsó malom melletti házban helyeztetett el.

A kezelési helyiségek mind cementburkolattal vannak ellátva, a tejkezelésre szükségelt edények, medencék stb. mind ónozott bádókból készültek, és az összes munkahelyiségek esaterna hálózattal, gőz és vízvezetékkel vannak ellátva, hogy minden tekintetben a legszigoribb tisztasági uralkodjon. A gép- és eszközberendezés a leghíresebb bel- és külföldi gyárakból származik.

Szóval az igazgatóságunk minden intézkedése oda irányul, hogy az „Eperjesi tejszövetkezet” minden tekintetben feladatának és a mai kor igényeinek megfelelően legyen.

Kívánatos, hogy ezen vállalat, melynek berendezése nagy áldozatokba került, úgy a tejfogyasztó közönségre mint a szövetkezet tagjaira nézve a legjobb sikerrel működhesse!

Az elárusítás módját és a tej és tejtermékek árát legközelebben fogjuk közölni.

De minthogy mindegyik a maga szerencsét akarta előbb elmondani, sokáig nem juthattak szóhoz. Végre sikerült Bernisnek előbb szóhoz jutni és barátjának ritka szerencsét a legszebb színekkel kifesteni. Aztán Montazet mondá el a magáét: a boldogult Fleury bibornok egy igen befolyásos unokaöccsese pártfogása alá vette igen fényesen dotált állomás betöltésére, még csak valami udvari tanácsosnál, ki e tekintetben döntő szóval bír, csak magát személyesen bemutatnia. Ezen bemutatás már holnap fog történni egy nagy estély alkalmával, melyet Montazet pártfogója hazájában ad, hol az illető udvari tanácsos is meg fog jelenni.

A két barát már bizonyosnak tekintette szerencsét. De midőn az öröm első kitérését után maguk köré tekintettek, rögtön nehéz gond szállta meg a két barát homlokát.

Marquise de Pompadour teremében fényes külsőben kell megjeleni. Pedig Bernis ruházata nem a legjobb állapotban volt. Harisnya, lábbeli és mancheták csak elég jó karban voltak, csak egy nem akart ez öltözethez illeni, a nadrág!

De szerencsére nem sokára rájöttök egy kisegítő eszközre. Montazet bárszónadrágja majdnem egészen új volt még, s mint-hogy a két barát meglehetősen hason termetű volt, Bernis megkérte társát, hogy a matiné idejére segítse ki őt saját nadrágjával. Montazet habozott ugyan kissé, miután holnap este neki is gálában kellend megjelenie; de Bernis csakhamar el tudta távolítani ezen aggodalmát, ünnepélyesen megígérvén, hogy még jókor fog visszatérni, nehogy Montazet, pártfogója estélyétől elkéssék.

(Vége köv.)

## Különlélek.

**T. CZ. OLVASÓINKHOZ. Van szerencsénk t. cz. olvasóinknak tudomására hozni, hogy az eljárás könnyebbítése céljából, eddigi szokásaink szerint, még a napokban megküldendjük, az október-decemberi évnegyedre szóló utalványainkat. Sziveskedjenek azokat az évnegyedi előfizetéssel együtt mielőbb hozzánk beküldeni.**

**Az „Eperjesi Lapok” szerkesztősége és kiadóhivatala.**

**Hymen.** Diszes esküvő volt Decz. 1-én a budavári helyorségi templomban. Püspöki Keresztzeghy Andor, Keresztzeghy Fülöp szilágymegyei földbirtokos fia vezette oltárhoz Kőszeghy Máriannal, Kőszeghy Antal sárosmegyei birtokos és kataszteri főfelügyelő leányát. A szertartást a menyasszony nagybátyja, Kőszeghy Mihály apátkanonok végezte. Násznagynok voltak: dr. Luby Gyula és Kőszeghy János kir. törvényszéki bíró; nászasszonyok: Jokelfalussy Lajos miniszteri tanácsos neje, Hodossy Imréné és Glósz Norbertné; nyoszolyóleányok: Jokelfalussy Malvin, Kőszeghy Izabella, Hodossy Ilonka és Aranka, Taby Gizella és Glósz Mariska; vőfélyek: Péchy József, László és Elek, Margitay Tihamér és Baross Jenő. Az esküvő nagyszámu rokon és ismerős részvétele mellett déli fél 11 órakor ment végbe, mely után lakoma volt az örömszülők házában. A fiatal pár az esti vonattal Erdélybe utazott.

**Kitüntetés és kinevezés.** O. felsőegye Kintis István esendőr hadnagynak — a ki Kintis Károly p. ü. őri biztosnak fia — 8 embernek a vízbefeljárás halálától, saját élete veszélyeztetésével való megmentéséért, a koronás ezüst érdemkeresztet adományozá. Ugyanev évben érdemkeresztet és hadnagyi rangot nyert a derék fiatal ember.

**Névnapok.** Pletényi Endre apát, Fuhrmann Andor városi polgármester, valamint Winkler András városi kapitány mult hó 30-án, Kubinyi Aurél pedig, az eperjesi ügyvédi kamara elnöke, f. hó 2-án ülte meg nevenapját. Az ünneplők nagyszámu tisztelők szerencsekívánatai között fogadják részünkről is öszinte jó kívánatainkat!

**Új jogász-testületi tisztviselők.** Grynaeusz Imre, a jogász-testület elnöke, e tisztviseléséről a jogász-testületnek f. hó 19-én tartott közgyűlésén lekötött. Helyébe egyhangúlag Balpatagy Imre IV. éves joghallgató választott meg. — A mult hó 24-én tartott közgyűlésen pedig Kőszeghy-Winkler Sándor közzönt le a testületi alelnökségről és a bírósági elnökségről s Tomesányi István a pénztárosságról. Az első helyére Nyékhegyi Lóthár, az utóbiára pedig Dobozy István választott meg.

**A Széchenyi-köri felolvasás.** Babik József kir. kath. főgimnáziumi tanár mult hó 27-én „A házasetel különböző népeknél” című felolvasást tartott a Széchenyi-köri helyiségében. Ez igen nagy olvasottságra valló és a szerzőnek az ily felolvasások tárgyának megvalasztásánál nagy tapintatosságáról tanuskodó előadás csak egy részét képezi egy hosszabb tanulmányának, melyet a szerző az emberiség művelődési történetének terén kifejtett. Az előadott részlet csak a keleti népek házasetelét tárgyalta, és pedig azokét (Sina, India, ós Perzsia), melyeknél stabil törvényekkel találkozunk e téren. E szerint a rómaiak, görögök és a keresztények házasetelének esetelése volna még hátra. Hogy pedig igen hosszúra ne nyuljanak a soraim, csak az adatok egybevonásából nyert konkluzióképen adom elő e felolvasás tartalmát: A sinai és indusi nő túlaránytalan alárendelésben él, szabadsága nincs, mégis a házasetel tisztasága s bensősége mindkettőjöknek anynyira kifejlett, a minőt csak egyenjúségi házaseteltől várhatni. A régi perzsáknál ellenben a nő teljes szabadsággal bírt, volt életelje, és ez az, a mi a régi perzsa nőt az egész Kelet fölé oly magasságra helyezte. A felolvasás tendenciája a házasetel és államélet között való azon szoros viszony megállapítása volt, mely szerint e két alkatrész egymást feltételezi, egymást kiegészíti és vagy megszilárdítja vagy romba dönti. A cél pedig, melyet a szerző szem előtt tartott, azon erkölcsi igazságnak bebizonyításában állott, hogy a nő is Isten képre teremtett lény és azt benne tiszteljük is. Miért is oda törekszik a szerző, miszerint kimutassa, hogy csak a kereszténység volt képes a nőt az őt megillető méltóságába behelyezni és így az államéletnek is szilárdabb alapot megvetni. Nagyon sajnós tehát hogy az idő rövidsége nem engedte, mikép a szerző tanulságos dolgozatát egész terjedelmében közölje a közönséggel. Tekintve azonban a szerző ügybuzgóságát, bizton remélhetjük, hogy érdekes munkájának többi részét is bemutatandó, nemsokára ismét szerencsétlenül fogja fellépésével a községet, mely daczára annak, hogy ugyanaz este Csiky egyik itt még be nem mutatott és közkedveltségnek örvendő szindarabját adták a színházban és tekintve véne több korábbi felolvasásnál megjelent közönség számát és azon ténykörülményt, hogy Babik felolvasása semmi énekkel, zenével stb. összekötve nem volt, a mi különben igen kívánatosnak látszik — szép számmal megjelenven, megmutatta, hogy a komoly tanulmány iránt is tud lelkesülni.

Ezt az igazság érdekében örömmel konstatáljuk és a közönséget ért azon alaptalan vádat, mintha az „a komolyabb tanulmányok” elfordult és ezen alkalommal feltűnően (?) csekély számmal volt volna jelen”, határozottan vissza kell utasítanunk. Nemcsak hogy a közönséget semmi vád sem illeti, sőt ellenkezőleg nagy dícséretet legyen mondva, hogy feltűnően, eddig nem tapasztalt lekötött figyelemmel hallgatta végig a körülbelül 3/4 óránál tovább tartott előadást. Hogy pedig e kiváló figyelmezősnek az oka a tárgy érdekessége, alkalmassága, helyes kidolgozása, kellően hangsúlyozott, érthető hangú előadása volt, úgy hiszem, hogy mindenki gyantítja és helyesen. Egy figyelő. — Teljesen sztoznok a tisztelt felügyelő nézetében. Kérjük azonban a kör szakválasztmányainak elnökeit, hogy a városunkban jelenleg időző Bárdy Károly szintársulata iránti tekintetből a felolvasásokat és estélyeket oly napra tűzzék ki, mikor nincsen szini előadás, tehát hétfőn és pénteken. Ha másképen nem, legalább ily módon támogassa a kör e szorgalmas kis társulatot.

**Magyarosító egyesületünk.** Hogy a Sárosmegyében a magyarosítást és népnevelést terjesztő egyesület, jelenlegi hiányos szervezete s hatáskörének téves úton történt túiterjesztése mellett a magasztos céljának, mit elérni hivatva van, meg nem felel, lapunkban nem régebben indítványunk kapcsán kimutattuk. Nagyon örvendünk, hogy indítványunk illetékes helyeken is visszhangra talált. Egyesült erő sokat tehet, de minden hatás kárba vész, ha a kitűzött cél elérésére nem a megfelelő eszközöket alkalmazza, annál kevésbé lehet szó a cél eléréséről, ha téveszített utakon bolyong. A hiányos szervezet javítását tűzte ki célul a magyarosítói egyesület választmányának mult hó 29-én tartott közgyűlése. Első sorban Pletényi Endre apát hangsúlyozta, hogy nem legyen a magyarosítás eszméje csupán e z é l, hanem oda kell hatni, hogy e z k ö z z é legyen. A közbecsülésnek örvendő apát úr különben a nevezett alkalommal nem csak szóval adta jelét a nemes ügy iránti buzgalomának, hanem tettel is, a menyiben 50 forintnyi összeg lefizetésével az alapító tagok sorába lépett. Az ügynek több oldalról történt megvitatása után egy bizottság kiküldetése határozottat el, a mely bizottságnak köteletségévé tette, hogy bővebb tanulmányozás után az egyleti alapszabályok illetve az egész szervezet megváltoztatására irányuló javaslatát, minél előbb terjeszse be. E bizottság tagjai: Kalmár Tivadar, a ki a bizottság kiküldetését indítványozta. — Pletényi Endre, Dr. Tergina Gyula és Hedry Bertalan igazg. választmányi tagok.

**A „Széchenyi-kör” szépirodalmi szakválasztmánya f. évi december 11-én, szombaton, házi estélyt rendez, melyen Dr. Tergina Gyula úr „Az óskor műveltségi állapotairól” fog felolvasást tartani. A felolvasás érdekességét emelni fogja a régi időkre vonatkozó tárgyak bemutatása. Esetleg szavalat is lesz. Kezdeté esti 6 órakor.**

**Színház.** Bárdy Károly kis szintársulata, a hét folyamában előadott drámai darabokban is derekasan megfelelt. Szinre került: Czigány Panna, Süketnek kell lennie, Szerelmi varázslat, Lili és Egy esep meg. A tagok együttesen nagy buzgalommal, mondhatni ügyességgel játszanak. Megemlítendő első sorban Aranyossné (Czigány Panna, Lili, Bérónó) ki úde, igen szépen iskolázott, ezüst esengésű hangjával és kellemes játékkal a publikumot teljesen meghódítja. Jeles tagja a társulatnak: Rónay Karola (Hertha) ki nehezebb drámai darabban is helyt áll feladatának, s Magyaszay Ilka, ki fúrge élenk játékkal igen kellemes jelenséget. A férfitagok közül, finom, distingualt játékot mutatott be a „Csépp méregben” Kápolnay (Metterborn), ki az egész darab folyamán a helyzet magaslátán állott; pompás bouvivan volt Dobó (Brindel) ki a társulat egyik jeles tagja; figyelemre méltók: Hegyi Gyula (Ervin) Iványi (Wahlberg) és Liptay (Bruno). Bátor ajánlhatjuk e társulatot közönségünk mélyebb pártolásába, mert meggyőződünk, hogy kisebb lélekzetű drámai és operette szerű darabokban is élvezetes előadást képes nyújtani. Persze nem ártana, ha a társulat férfi tagjai, különösen a herezegek és grótok, nagyobb gondot fordítanak a toiletre s az sem ártana, ha az igazgató két vagy legalább egy szép nőt szerződtenne, hogy a nagyobb szabásu művek színrehozatalára is képesítve legyen.

**Főuri vadászat.** Fényes vad vadásztársaság gyűlt egybe m. hó 21-én este gr. Zichy Rezső hilyői ódon kastélyában, hogy a következő napon kivéhesse részét az ottani vadaskert népes vadállományából. A válogatott társaságra, melyhez Andrássy Tivadarné és Zichy Zenke grófnők ő méltóságaiikon kívül, a háziur, továbbá Andrássy Tivadar, ifj. Andrássy Gyula, Andrássy Sándor, és Széchenyi Géza grófok, Ramberg és Ziegler tábornokok, Keizer Miklós kamarás és Bárczay József földbirtokosok tartoztak, igazán búzke lehet az öreg Hubertus, mert nemes fiai másfélnapi vadászat alatt, nem kevesebb, mint 18 vadásznot és 2 dámszarvast ejtettek el, mi tekintettel a kedvezőtlen zord szeles időjárásra, meglepően fényes eredmény.

**Értesítés.** Mint biztos forrásból értesültünk a nevezett esték, addig, míg a színeszek itt lesznek, nem fognak megtartani, mert rendezők, azon helyes szempontból indultak ki, hogy a színeszek eléggé mulattatják a közönséget, s így tehát a f. é. decz.

7-ére hirdetett első nevető este is az 1887-ik év január havára halasztottat el.

**Az eperjesi r. kath. egyház képviselőlete** m. hó 29-én tartott ülésében egyéb fontosabb ügyek között a „Stefánia” helybeli felsőbb leányintézet kiépítésének és a főtemplom stilszerű helyreállításának ügye is tárgyalva volt. Egyházmegyénk feje dr. Schuster Konstantin ő execa a kiépítési költséghez legújabbán kétezer frttal járult; minthogy pedig ezen összeggel nincsen a kiépítéshez szükséges összeg — 21 ezer frt — fedezve, a még hiányzó 5500 frtot maga az intézet fogja előlegezni s ezen összeget a jövő tanévben felemelendő tandíjakból törleszteni. — A főtemplom stilszerű helyreállításának kérdése tudvalevőleg a városi közgyűlésben is megfordult. Az erre vonatkozó tervek elkészítésével Fröde kassai dóm-épitész van megbízva, s azon reményben ringatja magát úgy a városi, mint az egyházi képviselőlet, hogy a tetemes helyreállítási költségekhez a kultuszminiszterium is hozzájáruland. Meglehet, hogy reményük valószínű, ámbar az erre vonatkozó alap már mintegy 25 évre van igénybe véve egyéb felekezeti építkezésekre; de tekintve azon körülményt, hogy a kultuszminiszteriumnak sikerült a fővárosi bazilika kiépítését sorsjegy-kölesön útján biztosítani, nincsen kizárva azon eshetőség, hogy az eperjesi főtemplom is részestülend — persze 8—12 év múltán — valami segélyben. A gyűlés e célból, egy: Pletényi Endre apát, Ghillány József és Villez K. tagokból álló bizottságot küldött ki, melynek feladata leendő ezen ügyben a kormányfival, a várossal és építkezési közegekkel folytonos érintkezésben maradni.

**Soóvári társas-élet.** Kalmár Tivadar kir. főerdőmester s a magyarosítást és népnevelést terjesztő Soóvár vidéki kör buzgó elnöke által f. hó 12-én tartott választmányi ülésben tett s egyhangúlag elfogadott indítványára ugyan e hó 27-én, a soóvári óvodapénztár alapjának javára, az e célra igen szép esin- és gondallal feldisztatott Komáromi-féle vendéglő tanztermében hangversenyvel egybekötött táncmulatság — mely kiválóan kiviradított tartott — a várakozáson felül minden tekintetben fényesen sikerült. A hazafias célra rendezett s több kebelben szép és maradandó emléket hagyó ünnepély műsorozata következő volt: 1. Nyitány „Tell Vilmos” operából, előadta Sivák Gy. zenekara. 2. „Erdélyi pásztorhónapok” Mihály I.-től, zongorán előadta Mandelík M. k. a. 3. „Saeculigeni trombitás”-ból Verner ducon dala, énekelte Kofranek G. úr, zongorán kísérte Benigny Gy. úr. 4. Szavalat Török I. k. a. által. 5. „Zampa ouverture” Heradtól, előadta zongorán 4 kére Eleőd J. k. a. és Benigny Gy. úr. 6. „Itáka” Verditől, énekelte Br. Wardener A. és Kofranek Gy. urak. 7. „V-ik Air Varié” B ridtől, előadta hegedű Nagy K. úr, zongorán Benigny Gy. úr. 8. Szavalat dr. Pattantyús Abraham M. úr által. 9. Magyar népdalok, tilinkón — hegedű-kvartett kíséretében — előadta Kalmár I. úr. — E műsorozat előadása után — melyben a műkedvelők kitűnő előadásai által a szép számu hallgató s előkelő közönséget élvezetében az elragadtatásig mulattatták, — következett a táncz. A fiatalok pártalan jó kedvvel lejtette a láb alá húzott szilaj esárdásokat s andalító zenéjű szép keringőket. A mulatság bizonyára legkedvesebb emlékei közé fog tartozni mind azoknak, kik benne részt vettek. Az élvezetet nyújtott estély összehozása, a tánczterem körüli díszítés, finom és nemes izlés, a kifogástalan rendtartás és pontos vezetés leg öképen Nagy Károly, Gerich Gyula, Kofranek Gusztáv és Hellner N. rendező uraknak érdeme. Felülfizettek: Sikorsky András úr 1 frt, Bánovics Dezső úr 1 frt, Kalmár Tivadar úr 2 frt 50 kr., dr. Pattantyús Abraham Márton úr 3 frt, özv. Horváth Béláné úrnő 1 frt, Semsey Emanuel úr 1 frt, Czehenter Emil úr 1 frt és Harmanecok György úr 4 frt. — Megragadom ezen alkalmat, hogy mindazon hölgyek és uraknak, kik a haza e legszentebb oltárára adományait lerakni iparkodtak s ezen ünnepély kiemelésére közreműködni kegyesek voltak, e lapok hasábjain is a kör választmánya nevében köszönetet nyilvánítsak. Soóvárt 1886. évi nov. hó 28-án Vrablovich Román, a kör jegyzője.

**Műkedvelői előadás Bártfán.** A bártfai közművelődési egyesület f. hó 21-én az egyesület javára műkedvelői szini előadást rendezett, melyen előadta Berezik Árpád „Jótekonycsélra” című 3 felvonásos vígjátékát s Gumbert „Liebeszauber” című 1 felvonásos komikus operettjét. Mindkét darab előadása jól sikerült s a műkedvelő szereplőket egyenkint, együttesen dícsért és elismerés illetti. A magyar darabban játszottak: Gallé Róza, Rogrún Elira, Schultz Margit, Toszt Ilka, Gefferth Mariska, Schleiminger Bella, Grünwald Etel, Baesinszky Ilka, Gallé Lujza kisasszonyok, Arányiné asszony, Dessewffy A., Hammersberg A., Graeger N. urak s Arányi Dezső úr. a fardadhatlan és buzgó rendező. A német operettben Linke Emma, Bretz Janny, Szmolohovszky Nelli k. a., Hölzl A. és Grünwald Elek, Lintord R. urak játszottak. Nagy elismerés illetti a nyújtott élvezetért a bártfai közművelődési egyesületet, hogy a megkezdett szinielőadásokkal is közrehat a magyarosodás terjesztésére s az ne hangolja le se az egyelet, se a szereplőket, hogy a kezdet nehézségeivel kell küzdeniök, közönséget kell teremteniök; annál nagyobb az érdemök. Az tagadhatatlan, hogy a német előadást a közönség nagyobb számban levő német része na-

gyobb tetszéssel fogadta, a német szereplők közül még férfiak is jutott virágoskor, mikor a magyarok közül egyetlenegy sem lett virággal kitüntetve, de ez a körülmény legkevesebbé sem legyen lehangoló. A jövedelem 128 frt 10 krt tett ki, mely összegben foglaltatnak a következő felülzárások is: Kaczvinsky Ede 50 kr., Molnár László 1 frt, Adamecz Emil 30 kr. — Az előadást tánc követte, mely jóformán reggelig tartott. A műkedvelői előadásra jelen volt Bártfa város művelt közönsége s a vidék intelligenciája.

**A kaszárnya építésének megkezdése.** A kaszárnya építésének kérdése végleg eldőltnek tekinthető. Sokat vajdított a kérdés; volt olyan mozzanata is, hogy kedvező megoldásának reményéről is majdnem letejtünk. Örömmel constatálhatjuk, hogy az akadályok jelenleg már elhárítvák. Hogy mily tetemes haszon fog ebből a városra hárítani azt bővebben fejtegetni fölöslegesnek tartjuk. Megtettük azt bővebben annak idején. Olvasóink tájékozása végett megemlítjük, hogy a hadparancsnokság s a közös hadügyminiszterium is jóváhagyta egészben véve az előleges tervezet, csakis a kivétel részleteit illetően kíván némi módosításokat. A hely ellen nemcsak hogy kifogása nincsen, sőt nagyon alkalmasság találja. Az építésnek korán lehetőleg a jövő tavaszon kellene kezdetét vennie. A legközelebbi intézkedések megbeszélése egy vegyes (polgári és katonai tagokból álló) bizottsági értekezleten, f. hó 20-án, fog végbemenni.

**Amerikai kivándorlók.** Rendőrségünk szerdán e hó 1-én 7 zempléni és 2 sárosmezei földműves tartóztatott le a helybeli vasúti állomáson, a kik, minthogy nem sikerült nekik Oderberg felé átutazniuk, Tarnovon át akartak távozni az Eldorádóba. A náluk talált 216 frt készpénzt átvették, őket pedig hazatérésre utasították.

**Elhaltak.** Mult hó folyamán elhalt eperjesen összesen 24 ember, azok közt 14 gyermek s egy Lukács Borbála gulyvési származású elmebeteg koldusnő, a ki a Tarczából kihuzatott s kórházba való szállításakor elhalt.

**Utóállítás.** E hó 6-án van a helybeli eskir. 67. számú hadkiegészítő kerületi parancsnokságnál ez évben az utolsó utóállítás.

**Kie a pénz?** F. é. október 27-én Bártfán megtartott országos vasárnap. Pekár József egy kis börtörtárában 3 frt 63 krt talált. A tulajdonos — minthogy eddig nem jelentkezett — hatóságilag köröztetik. Ugyszintén a Bártfa-eperjesi országúton utazó gácsi honi emberek 198 frt bankjegyet és 2 ft ezüstpénzzel telt tárczákat találtak, melyet a gerliczei eskir. kerületi kapitányságnak adtak át.

**Hadmunkakötelesség alóli ideiglenes felmentés.** A katonai szolgálat alól való ideiglenes felmentést tárgyzó törvény nem írja körül praecise, mily vagyoni körülmények között adható meg a felmentés. Eddigi gyakorlat szerint leginkább az nyerte meg, a kinek munkaképtelen öreg atya vagy özvegy anyja lévén, a család fentartása ezéljából a gazdaságot kellett kezelnie. De a felmentés, hogy azok ebbeli javaslatokat általános szabályrendelet megalkotása ezéljából terjesztésük fel. A megnyitott részéről e tekintetben felterjesztendő javaslat oda irányul, hogy csak azok terjesztendők fel felmentésre, a kik kimutatják, hogy a család fentartására szolgáló teleknek tiszta katasztrális jövedelme nem haladja túl a 3000 frtot s akinek 300 frtnyi katasztrális jövedelme van, az felmentés nem nyerhessen, amennyiben az ily egyénnek tehetőségében áll a gazdaságba helyettesítőt fogadnia.

**A kolera.** Iglón három hivatalosan jelzett koleraeset fordult elő, 19-én az első, 20-án a másik, és 22-én a harmadik. Itt megállt, nem terjed tovább, úgy látszik tökéletesen beérte három áldozatával. A 19-én hirtelen elhalt asszony belső részei, a mint már említettük. Budapestre küldték, az eredmény igen megnyugtató a mennyiben tenyésztés útján sem sikerült komabacillusokat felfedezhetni. A jelentés azonban nem zárja ki egészen a kolérát, mert úgy mond, a bekövetkezett nagyobb mérvű rohadás is megölhetné a komabacillusokat. Tulságos aggodalomra nincs okunk tehát, hanem azért mégis vigyáznunk kell, nehogy mulasztásaink következtében amott máló félben lévő veszély újból és nagyobb erővel fellépjen, hozzánk is becsomptéztessék!

**A m. kir. orsz. tanulmányi alap tulajdonát képező Szentandrassy-féle fötzeai és ároktutezai házban több lakás és bolthelyiség kiadó, részben azonnali, részben pedig 1887. január hó 1-jétől kezdve. Az üres lakások jegyzéke a ház hirdető tábláján megtekinthető. E lakásokra reflektálók sziveskedjenek a bérlet feltételeinek megállapítása végett az alulírttoth fordulni. A háznak eddigi, valamint leendő lakói, a nagymélt. vallás és közoktatási magy. kir. ministerium f. é. novemberhó 25-én 46.711. sz. a. k. rendelete szerint lakásaikban öt évig megmaradhatnak. Eperjesen, 1886. decemberhó 1-jén. Schlott Gyula, a kir. kath. főgymnasium igazgatója.**

**Ujabb csapás a polgári iskolákra.** Tudva van, hogy a köztisztviselők minősítéséről szóló törvény hány utat zárt el a polgári iskolát végzett növendékek előtt és ezzel a polgári iskolai intézmény fejlődésében derekasan megakadályoztatott. Azonban ez nem volt elég. Most egy újabb csapás előtt állanak a polgári iskolák. A napokban ugyanis arról vet-

tünk tudósítást, hogy a földművelési miniszteri rendeletet becsütött ki a gazdasági tanítézetek igazgatóihoz, mely szerint ezentul csakis a gimnázium és reáliskola megfelelő osztályából vegyenek fel növendéket a polgári iskola kizárásával! — Képzhetni, minő aggodalomba ejtette ennek híre különösen azon szülöket, kik fiaikat oly ezézből járatták a polgári iskolába, hogy innét a gazdasági tanítézetbe lépjenek át és itt fejezzék be tanulmányaikat. Mitévők legyenek már most ezek! Nem kutatjuk most, hogy minő okok születtek e rendeletet. Azonban kötelességünknek tartottuk mindjárt felhívni rá a két országos polgári iskolai egyesület figyelmét és számos szülő nevében kérjük, hassanak oda az illető fórumoknál, hogy ezen a polgári iskolák fejlődését még jobban gátló rendelet a polgári iskolák javára módosítsassék.

**A Dessewffy-Baráth-párbaj.** E sokat emlegetett párbaj tudvalevőleg abból keletkezett, hogy a Dessewffy által egy becsületbíró-sági ítélet alapján párbajra képtelennek tartott Máray helyett ez utóbbiak segédei provokálták Dessewffyt, a ki az első segéddel, Baráth Kálmán honvédhadnagyval való pisztolypárbajában ez év július 28-án halálosan megsebesült. A párbaj a ezinkotai erdőben folyt le. Dessewffy Árpád segédei Pálffy Viktor és Karnász Kálmán voltak, Baráth Kálmán pedig Weber Gyula és Menyhárt Béla hadnagy segédkeztek. A feltételek voltak: Egyszeri golyóváltás, harmincz lépés távolságról, öt-öt lépés avavezéssel. A vezénylő segéd által a jel megadatván, mindkét fél megtette az avavezé-ot. Dessewffy a ezéljára adott percz első 7—8 mperze alatt lött, de golyója nem talált. Elkor Baráth, ki már előzőleg is ezélt, még jobban ezéiba vette ellenfelét (kinek, egyszeri golyóváltás lévén megállapítva, több lövéshez nem volt joga) és azt lölette. A golyó az első és második borda között furódott Dessewffy vállába, megrocsolta a tüdőt és megsértette a gerince-síngolyát. Hat napi szenvedés után Dessewffy Árpád augusztus 3-án meghalt. Mint az Egyet. írja, Baráth Kálmán honvédhadnagy s a Ludovika-akadémia vivótanára felett az I. kerületi honvédhadbiroság már meghozta ítéletét, öt évi börtönrre ítélve. Ez ítélet megerősítettven, Baráth Kálmán már jelentkezett a kőbányai utón lévő fegyvergyári kerületi fogházban s ott megkezdte büntetését. Pár nap múlva kegyelmi kérvényt szándékozik benyújtani.

**Szokatlan szerelmi vallomás.** A napokban egy magános élő hölgyhöz, a kinek családja egyébiránt szintén helyben lakik, betoppan egy intelligens (?) fiatalember s minden előző bevezetés nélkül öleli karjai közé akarja zárni. Megjegyezzük, hogy kora reggeli idő lévén, a hölgy épen toilette-jével volt elfoglalva. Hogy a tulságosan heves imádó karjaitól a hölgy megszabadulva, úgy a hogy volt, csupán harisnyával fedett lábbal az udvarra kimenekülhetett, csakis annak a körülménynek köszönhető, hogy az illető úri ember körülbelül egész éjjel nagyon is „be-mulatott” s így a nő könnyen kisziklott az ajtón. Mire házi gazdája a szobában megjelent, az imádónak már híre-hamva sem volt. Hogy idejekorán elhordta az irháját, nagyon bölesen tette, különben a házi úr markos legényei segítségével nagyon könnyen lehűtötte volna benne a „szerelmi láng”-ot.

**Botrány.** Mult hó 28-án, este 8 órakor a kollegium mellett részeg kömitves legények verekedtek össze. Az étkelen zajra és kiabálásra nagy neptömeg sereglett köröjök, de bekebiről szerepre csakis egy honvéd káplár vállalkozott közülok. Hasztalan kísérletével azonban, csakhamar abba hagyott. A dulakodók a kollegiumot megkerülve a „nagy-sárosi múmalom” épülete előtt fejezték be tusájokat, hol egy társuk véres arczczal, toszlányokká szagztatott ruhával a kövezeten maradt s csak is idő multán vándzorgott nagy nehezen tova. Bár a szeszől felhevült legények között megszokott dolog, az ilyen esete-páté, s bár az sem szokatlan, hogy ilyen alkalommal rendőrnök színet sem látjuk, mégis mindannyiszor felháborodik a jobb érzésű ember lelke, ha látja, hogy a fötzeai kellő közepén, úgyszólván a rendőrség szemé láttára megy végbe a fentírt hasonló körend elleni esekelmény. — Mire való hát voltaképen a rendőrség?

**Naponkint** az alábbihoz hasonló leveleket kapunk, melyek arról tanuskodnak: mily kiváló gyógyerejű hatása van dr. Lieber Idegerő élet-italának. Geseuc A. verduni lakos többek között a következőket írja: „Megkeresem sziveskedjék számomra egy egész palackkal kitűnő ideg-erő élet-italából megküldeni, mely alkalommal nem mulasztatom el őnt arról értesítem, hogy a már felhasznált fél üveg is nagy javulást idézett elő szervezetenben s erősen hiszem, hogy a megrendelt után egészen helyre állok.” Tisztán és valódi minőségben csak a védjeggyel (kereszt-horogonnyal) 3 márk. 1/4 literes, 5 márk. 1/2 literes és 9 márk. egész literes üvegekben kaphatni M. Schulze gyógyszerárán illetve közp. raktárában — Hannoverben.

**Az olyan szer,** mely naponkint csak három krajczárba kerül, bizást ajánlható. Budapest. Mivel én az ön híres Brandt R. gyógyszerész-féle labdaesait kitűnően jó hatásuk miatt továbbra is folyvást használom: tisztelettel kérek még néhány csomagot, miért előre is köszönetet mondok, annak kijelentése mellett, hogy én a svajeci labdaesokot ezután is mindenkinek ajánlani fogom, minél nagyobb elterjedése végett. Tisztelője Ebenfűrher Oszkár, napidijas, VII. ker. Dobúteza 8. sz. Magyar-

országban a Brandt R. gyógyszerész svajeci labdaesainak sok utánzóványa lévén forgalomban, figyelni kell, hogy minden dobozon megvan-e a védjegy: egy fehér kereszt vörös mezőben s Brandt R. névalírása.

Felelős szerkesztő és kiadó: **Hedry Bertalan.**  
40421886. tkcz. 1—1

## Árverési hirdetés kivanat.

Az eperjesi kir. törvényszék telekkönyvi osztálya részéről közhírré tétetik, hogy Zempliner szül. Neuvalder Mária és Zempliner Kálmánnak Terebő község 3-ik sz. tjkévében ingatlanára, még pedig:

1. a 67. hrsz. Na Sihoc dűlébeni rétre	89 frtban.
2. a 79. „ „ „ „ „ „ „ „	135 „
3. a 100. „ Od Hotara „ szántóra	164 „
4. a 110. „ „ „ „ „ „ „ „	262 „
5. a 117. „ Nad Luku „ „ „ „	29 „
6. a 120. „ „ „ „ „ „ „ „	19 „
7. a 139. „ Za Hurku „ „ „ „	80 „
8. a 143. „ „ „ „ „ „ „ „	95 „

9. a 157. hrsz. Konecz Ves szántóra	221 frtban.
10. a 163. „ „ „ „ „ „ „ „	161 „
11. a 181. „ Sztari Trebejov „ „ „ „	53 „
12. a 182. „ „ „ „ „ „ „ „	81 „
13. a 192. „ „ „ „ „ „ „ „	133 „
14. a 206. „ „ „ „ „ „ „ „	76 „
15. a 218. „ Lazi rétre	54 „
16. a 231. „ Za kapusnice szántóra	9 „
17. a 240. „ „ „ „ „ „ „ „	8 „
18. a 251. „ Pod Kopana rétre	161 „

Összesen 1830 frtban megállapított kikialtási árban, részletenként a végrehajtási árverés joghatályával bíró önkéntes árverést elrendelte és hogy a fenebb megjelölt ingatlanok az 1887. évi január hó 28-án délelőtt 10 órakor Terebő község házánál megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alól is eladtnak fognak. Árverezni szándékozók tartoznak minden egyes birtokrészt becsírának 10%/-át készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a bírói kiküldött kezéhez letenni.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1886. évi október 14-én.

**Palugyay** **Hellner Károly**  
kir. tszéki elnök. kir. tszéki jegyző.

## NEM HIVATALOS ROVAT.



**ANDEL J.-féle**

ujjonnan felfedezett

## tengertuli por

pusztit:

poloskát, bolhát, svábbogarat, molyt, oroszbogart, legyet, hangyát, pincebogart, madármolyt, egyáltalában mindennemű rovat, — majdnem természetfölötti gyorsasággal — olyformán, hogy a létező rovarpatenek még csak nyoma sem marad. Valódi minőségben és olcsó áron kapható:

**Prága,**

ANDEL J.-féle gyógyfűkereskedésében

a fekete kutyához Huss-utca 13.

Eperjesen:

**Schmidt Károly**

gyógyszerésznél.

**Brünni kelméket** elegans **őszi vagy téli öltözökre,** 3-10 méter kivevő szelvényekben mindnyolgyik éppen egy férfi öltözete elégséges frt 4-80 igen finom frt 7-55 legfinomabb frt 10-50 legeszelegfinomabb

**Valódi gyógyászati** **Palmerston és Boy telt** kábókra méterje frt 2-50 egész 5 frtje, Loden frt 2-50 egész 3 frtje. Női posztó méterje frt 1-25 krtól 2-50 krtig, megküld barátnők is posta utánvet

mellet: **Fantuch-Párbaj-Niederlage Siegel-Imhof BRÜNN.**

Nyilatkozat: A fentebb írt szöveget szilárd és izléstőljavis kivétel, valamint kiváltságos tartossággal által tinnék ki. Ezek elismert megfizható szilárd és rendkívüli munkaképes és megkülönböztető képessége egyezményünk az iránt is kezességét nyújt, miszerint csakis a legjobbakat és a legelőbbi árú s pontosan a vártott minőségben szállítjuk. Kivonat a fentebbi raktár minálkállyon és bérmentve szolgálat 144 20-11

**Gyöngített vagy elvesztett férfierő**

tehetetlenség.

**Biztos segély!** A cs. kir. szabadalmazott Karbon-Genital-ien-zuhany által mindenki meggyógyul minden utóbag nélkül, biztosan és mindenkorra, gyakran már két nap alatt, néha gyógyíthatatlannak tartott bármily régi tehetetlenséget, kellemesen és észrevétlenül. Hires orvosok, szaklapok és ezer meg ezer meggyógyultak ajánlják minden betegnek a Karbon-zuhany azonnali megszerzését. Teljesen használati utasítással és orvosi véleményvel együtt **5 frt 80 kr.** Titkos sztéküldés postán. Küldd és tartalom fel nem ismerhető. **Dr. Altman Károly,** rendelő intézet Bécs, VII. Mariahilfstrasse Nr. 80. 5

**NEUSTEIN'S VERZUCKERTE BLUTREINIGUNGS-PILLEN**

DER HEIL. ELISABETH

Allen ähnlichen Präparaten in jeder Beziehung vorzuziehen, sind diese Pillen frei von allen schädlichen Substanzen, mit grösstem Erfolge angewendet bei Krankheiten der Unterleibsorgane, sind leicht abzuführen, blutreinigend, kein Heilmittel ist günstiger und dabei völlig unschädlicher, um

## Verstopfungen

zn bekämpfen, die gewisse Quelle der meisten Krankheiten. Der verzuckerten Form wegen werden sie selbst von Kindern gerne genommen. Diese Pillen sind durch ein sehr ehrendes Zeugnis des Hofrathes Professor Pitha ausgezeichnet.

Ein Schachtel, 15 Pillen enthaltend, kostet 15 kr.; eine Rolle die echt Schachteln, demnach 120 Pillen enthält, kostet nur 1 fl. 6. W.

**Warnung!** Jede Schachtel, auf der die Firma: Apotheke, theke „Zum heiligen Leopold“ nicht steht, und auf der Rückseite unsere Schutzmarke nicht trägt, ist ein Falschcat, vor dessen Ankauf das Publikum gewarnt wird.

**Neustein's Pillen** Es ist genau zu beachten, dass man nicht ein schlechtes, gar keinen Erfolg habendes, ja geradezu schädliches Präparat erhalte. Man verlange ausdrücklich: Neustein's Elisabeth Pillen: diese sind auf dem Umschlage und der Gebrauchsanweisung mit obenstehender Unterschrift versehen.

Hauptdepot in Wien: Apotheke „Zum heiligen Leopold des Ph. Neustein, Stadt, Ecke der Planken- und Spiegelgasse.

Depot in Eperies bei Herrn Apoth. Korn.

**Ettlinger & Co.** Első megrendelési forrás.

**Kávé-csemegék** egyenest Hamburgból.

**Legolcsóbb árúk.** Realis kiszolgalat.

Rég idők óta fenálló jó hírű áruházaikunk portamentesen szállít (a vándjait be nem számított) vámentesen, a legjobb kipróbált árukat, utánvételt vagy készpénzfizetés mellett a következő árszámok mellett.

<b>Kávé, pörköletlen, finom, minden faj, 5 kilos zsákokban.</b>			
Nr. 0	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3
frt 3.60	frt 4.20	frt 4.60	frt 5.00
Nr. 4	Nr. 5	Nr. 7	Nr. 8
frt 5.20	frt 5.55	frt 5.50	frt 5.75
Nr. 11	Nr. 13	Nr. 15	Nr. 16
frt 6.10	frt 6.65	frt 4.45	frt 7.20

**Kaffee-Misch.** 2 Sort, p. 5 K. n. Wahl.

**Égetett kávé glacirozott.**

**Kávé Pergament-Jute zsákokban.** 1/2 even felül tartós, Ko. 4%, netto árt. 4.70, árt. 5.25, árt. 5.50, árt. 5.75, árt. 5.90, árt. 6.70, stb. Kávé must-rak, 10 kr. beküldése mellett fajokent.

Felhasználjuk ezen alkalmat, hogy ez uton is köszönetet mondjunk mindazon elismerésekért, melyben az ismételt megrendelések alkalmával részesítettünk.

Megbízásokat a legkisebb községekben is adunk.

**Nagy árjegyzékünket s a vámtarifát kívánatra ingyen küldjük.**

Bizalommal fordulhat mindenki nagy raktárunkhoz

**Ettlinger & Co., Weltpostversand Hamburg.**

**Huzás már karácsonykor!!**

**Kincsem 1 Sorsjegy 11 sorsjegy 10ft csak**

**Főnyeremény készpénzben**

**50.000 ft**

10.000 ft, 5000 ft 20% lev. || 4788 pénznyeremény.

A magyar lovar-egylet sorsjegy-irodája: Budapest, váci-utca 6. sz.

**Pachtanzeige.**

Das in der Gemeinde Jernye gelegene, Ihrer hochwolg. der Frau L. v. Füzy geb. von Szinney gehörige

**adelige Gut**

samt allen Nutzungen, als 1000 Arbeitstage. 40 Kiff. Holz u. s. w., ist vom 1 April 1887 angefangen auf 6 event. 3 aufeinander folgende Jahre zu verpachten.

Näheres beim Gefertigten. — Eperies am 8. November 1886. 3—3

**Dr. Theofil Rosenberg,** Advocat in Eperies.

**THEA RUM.**

**DIETRICH és GOTTSCHLIG.**

magyar kir. udv. szállítók

tisztelettel értesítik ezennel a magas nemesség és a n. é. közönséget, hogy a küszöbön álló téli évadra szánt új behozatali küldemények,

**idei aratásu khinai-orosz Karavén Teák**

**Jamaika rumokból**

ő árúk, gazdag választékban, immár megérkeztek és ezentuli megrendelések esupán ezen új küldeményekből eszközölhetnek.

Megrendelési cím: **Dietrich és Gottschlig** BUDAPEST IV. régi postautca 10.

**COGNAC EIN CHAMPAGNE** hollandi likörök Erven Kucas Bolstol Amsterdamban, eredeti sósorszesz sával és anélkül, palackborok Flandoffer Ignácztól Sopronban, teasütemény, teadényekben stb. stb. állandó különlegességi raktár.

Árjegyzékek bárhová ingyen és bérmentve. Ismételésárusítóknak engedmény.

**Figyelmeztetés.**

Az általánosan ismert, jó hírnévnek örvendő, s több oldalulag kitüntetett sósorszesz készítményem — kelendőségénél fogva — sok utánzásnak lévén az utóbbi időben kitéve, elhatároztam hogy azokon **ezéjegyemet** módosítom s arra **kék nyomásban saját házam külső alakját** veszem fel, bejegyeztettem azt egyszersmind védjegyként a budapesti iparkamaránál.

**SÓSORSZESZ**

gyors enyhítést eszközöl:

esüzes szagatás, fagyás, fog- és fejfájdalmak, szemgyengeség, benuások, zsigorok stb. ellen, különösen a **bedőz-ötés-kenő-gyűjtyő-gyógyódnál** (massage) igen jó hatásnak bizonyult. Fogtisztító szerül is igen ajánlató, a mennyiben a fogak fényét elősegíti, a foghúst erősíti és a száj tisztá, szagtalan ízt nyer a szesz elvárolgása után: ep úgy ajánlató és szer fejmosásra és a hajidegek erősítésére, a fejkörpa-képződés megakadályozására és annak megszüntetésére.

**Ara egy nagy üveggel 80 kr. egy kisebb üveggel 40 kr.**

**Brázay Kálmán,** Budapest, IV. ker. Muzeum-körút 23.

Kapható Eperiesen: Oszvald Dániel, Gallitsik J. V., Hohenia L., Linkesch K., Kozma Lajos, Isépy Gy., Böhrandt J. W., Korn Vilmos.

Nem kell úgynök sem utazó. Utánzóktól óvjuk a közönséget!

**Legnagyobb megtakarítást**

**Elv:** jó, pontos és reális. Sok elismerő nyilatkozat.

érhet el, ki fűszerkészletét, csemegéket stb. tőlünk rendel. A legelső kísérlet alkalmával meggyőződhetünk árunk kitűnőségéről; minden risiko nélkül, mert a ki nem elégitő árukat vagy kísérőljük, vagy a pénzt visszaadjuk. Ez kétségtelen bizonyítéka a realitásnak. **Uj!** Kávé-ingredienzia 4 dekát ingyen, elégséges 5 kilo kávéhoz, miáltal a legolcsóbb kávéfaj a legelvezhetőbb lesz.

5 kgr. afr. moeca . . . . .	csak forint 3.60	2 kgr. zsenge caviar . . . . .	4.05
5 " gyöngy moeca, erős . . . . .	4.20	4 liter Ia. Jamaika-rum . . . . .	4.-
5 " cuba, finom, zöld . . . . .	4.30	4 " finom öreg Pale-Cognac . . . . .	7.30
5 " arany jáva, aromatikus . . . . .	5.30	5 kilo finom Matjes-hering . . . . .	2.55
5 " gyöngy-kávé zöld, finom . . . . .	5.75	5 " zsiros hering, finom körülbe 10 darab . . . . .	1.75
5 " arab moeca, legemesesebb . . . . .	5.90	5 " alma-aszalt . . . . .	1.95

**Tea,** legujabb termes finom, csomagolva.

1 kgr. Congo . . . . .	csak forint 2.50
1 " Sou-chong . . . . .	3.50
5 " Rizs, kitűnően fő . . . . .	1.15
5 " nordó „korona-sardina” . . . . .	1.70
5 " marin hering . . . . .	2.10
5 " első minőségű esik, vastag darab 3.85	
8doboz tengeri rák, legfinomabb 1 font . . . . .	4.15

**Spratten,** lüdként, 240 db. 1 kl. . . . . 1.45  
240 " 2 " . . . . . 2.40

**Zatnyhal,** kisebb, 4 1/2 kg. . . . . 2.45  
nagy . . . . . 2.80

Töke halak, legnagyobbak . . . . . 3.05

Minden portmentes, semmi utánvételi költség.

Terjedelmes cikkekkel magában foglaló árjegyzék ingyen és portmentesen.

**Stückrath & Comp. Hamburger Waaren-Versand, HAMBURG.**

Ich erlaube mir dem geehrten Publikum zur gefl. Kenntniss zu bringen, dass in meinem

**Specerei- u. Delicatessen-Geschäfte**

in der Herbst- und Winter-Saison folgende kalte Speisen jederzeit frisch zu haben sind u. z. Zipser, Frankfurter, Krinolin-, Press-, Schinken, Pariser, Gottaer und Zungen-Würste, ferner Kaschauer und Prager Schinken, **Debrecziner Speck und Würste,** geselechtes und gereichertes Fleisch, Ungarische und Veroneser Salami, sowie auch verschiedene Käse und echte Liptauer-Käse, jede Woche zweimal frisch, ferner verschiedene in Oel marinirte Fische, sowie Sardinien, Kronen-Humer, Caviar, Elber Ostsee marinirte Häringe, Forellen, Aalfisch, Lachs, Auchois, Znaimer Gurken, ferner in Büchsen Spargel (geschält), Schnitt-Bohnen, Erbsen, Kern-Erbsen, Fisolen grüne, Champignons, Trüffel, Senf französisch, Kremser, verschiedene Compots in Zucker und Dunst.

Ich empfehle auch mein sortirtes Lager in Flaschen-Weinen, gute Tisch, Braten- und Dessert-Weine, sowie Champagner: Ungarisch Törley, französisch, Fine Thvina & Comp. Reims und Grazer Brüder Klanoschey, ferner alle Gattungen Liqueure, Thee, Rum, Theegebäck, Zwiback, Canditen, candirtes Obst und echte **Dobos C. Josef Torte.**

Eperies. Mit Hochachtung **G. K. Sitányi.**

4—5